

TEISINGUMO TEISMO (penktoji kolegija) SPRENDIMAS

2015 m. gruodžio 9 d.(*)

„Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Šeštoji PVM direktyva – Neapmokestinimas – 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktis – Specialūs investiciniai fondai – Sąvoka – Investavimas ? nekilnojamųjų turtų – Speciali? investicini? fond? valdymas – Sąvoka – Faktin? nekilnojamojo turto eksploatacija“

Byloje C-595/13

dėl *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderlandų Aukščiausiasis Teismas) 2013 m. lapkričio 1 d. sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2013 m. lapkričio 21 d., pagal SESV 267 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Staatssecretaris van Financiën

prieš

Fiscale Eenheid X NV cs

TEISINGUMO TEISMAS (penktoji kolegija),

kurį sudaro ketvirtosios kolegijos pirmininkas T. von Danwitz, einantis penktosios kolegijos pirmininko pareigas, teisėjai D. Šváby, A. Rosas (pranešėjas), E. Juhász ir C. Vajda,

generalinį advokatą J. Kokott,

posėdžio sekretorę M. Ferreira, vyriausioji administratorė,

atsižvelgęs į rašytinį proceso dalį ir įvykus 2015 m. kovo 4 d. posėdžiui,

išnagrinęs pastabas, pateiktas:

- *Fiscale Eenheid X NV cs*, atstovaujamos *advocaat* T. Scheer, patarėjų K. Bruins ir M. Morawski,
- Nyderlandų vyriausybės, atstovaujamos M. Bulterman, B. Koopman ir H. Stergiou,
- Švedijos vyriausybės, atstovaujamos A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg ir C. Hagerman,
- Jungtinės Karalystės vyriausybės, atstovaujamos L. Christie, padedamo baristerio R. Hill,
- Europos Komisijos, atstovaujamos W. Roels ir C. Soulay,

susipažinęs su 2015 m. gegužės 20 d. posėdyje pateikta generalinio advokato išvada, priima šį

Sprendimas

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23), iš dalies pakeistos 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/680/EEB (OL L 376, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 160) (toliau – Šeštoji direktyva), 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunkčio išaiškinimo.

2 Šis prašymas pateiktas nagrinėjant *Staatssecretaris van Financiën* (finansų valstybės sekretorius) ir *Fiscale Eenheid X NV* cs (toliau – X) ginčą dėl pranešimo apie 1996 m. pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM) perskaičiavimą.

Teisinis pagrindas

Sąjungos teisė

Teisės aktai, kuriais reglamentuojamas PVM

3 Pagal Šeštosios direktyvos 2 straipsnio 1 punktą PVM, be kita ko, yra apmokestinamas „paslaugų teikimas, kai šalies teritorijoje už atlygą paslaugas teikia apmokestinamasis asmuo, veikdamas kaip toks“.

4 Pagal Šeštosios direktyvos 4 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą „valstybės narės gali kaip atskirą apmokestinamąjį asmenį traktuoti šalies teritorijoje įsisteigusius asmenis, kurie, nors teisiškai ir savarankiški, vis dėlto yra glaudžiai susiję vienas su kitu finansiniais, ekonominiais ir organizaciniais ryšiais“.

5 Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktis suformuluotas taip:

„Valstybės narės, nepažeisdamos kitų Bendrijos nuostatų ir taikydamos sąlygas, kurias jos nustato, siekdamos užtikrinti teisingą ir sąžiningą toliau nurodytą atleidimo nuo mokesčio atvejų taikymą, užkirsti kelią bet kokiam mokesčių vengimui, išsisukinėjimui ar piktnaudžiavimui, atleidžia nuo mokesčio:

<...>

d) šiuos sandorius:

<...>

6. specialieji investiciniai fondai, kaip juos apibrėžia valstybės narės, valdymas.“

6 Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktis iš esmės suformuluotas taip, kaip 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1), kuri panaikino ir pakeitė Šeštąją direktyvą nuo 2007 m. sausio 1 d., 135 straipsnio 1 dalies g punktas.

Reglamentavimas investavimo priežiūros srityje

7 1985 m. gruodžio 20 d. Tarybos direktyvos 85/611/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su kolektyvinio investavimo perleidžiamais vertybiniais popieriais subjektais (KIAVPS), derinimo (OL L 375, p. 3; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 6 sk., 1 t., p. 139) 1 ir 2 konstatuojamosios dalys suformuluotos taip:

„kadangi valstybių narių teisės aktai, susiję su kolektyvinio investavimo subjektais, įvairiose

valstyb?se labai skiriasi, ypa? prievoli? ir kontrol?s, kuri taikoma tiems subjektams, atžvilgiu; kadangi tie skirtumai iškreipia konkurencijos s?lygas tarp t? subjekt? ir neu?tikrina atitinkamos apsaugos j? investicini? vienet? savininkams;

kadangi nacionaliniai teis?s aktai, reglamentuojantys kolektyvinio investavimo subjektus, tur?t? b?ti suderinti, siekiant Bendrijos lygiu suvienodinti konkurencijos s?lygas tarp t? subjekt? ir kartu u?tikrinti kuo veiksmingesn? ir vienodesn? j? investicini? vienet? apsaug?; kadangi toks suderinimas leis kolektyvinio investavimo subjektui, ?steigiam vienoje valstyb?je nar?je, lengviau prekiauti savo investiciniais vienetais kitose valstyb?se nar?se.“

8 KIAVPS direktyvos taikymo sritis taip apibr?žta jos 6 konstatuojamoje dalyje:

„kadangi valstybi? nari? teis?s akt? suderinimas pirmiausia tur?t? apsiriboti kolektyvinio investavimo subjektais, išskyrus uždarojo tipo, kurie skatina vieš? prekyb? savo investiciniais vienetais Bendrijoje ir kuri? vienintelis tikslas yra investuoti ? perleidžiamus vertybinius popierius <...>; kadangi kolektyvinio investavimo subjekt?, kuriems netaikoma ši direktyva, reguliavimas sukelia daugyb? problem?, kurias reikia spr?sti taikant kitas nuostatas, tod?l atitinkamai tokie subjektai suderinimo objektu taps v?liau; <...>“

9 2002 m. sausio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/108/EB (OL L 41, p. 35; 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 6 sk., 4 t., p. 302) pakeistos redakcijos, kuri netaikoma pagrindin?s bylos faktin?ms aplinkyb?ms, KIAVPS direktyvos 1 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyta:

„1. Valstyb?s nar?s ši? direktyv? taiko j? teritorijoje esantiems kolektyvinio investavimo ? perleidžiamus vertybinius popierius subjektams (toliau vadinamiems KIAVPS).

2. Šioje direktyvoje ir vadovaujantis 2 straipsniu KIPVPS laikomi subjektai:

– kuri? vienintelis tikslas yra iš visuomen?s pritraukto kapitalo kolektyvinis investavimas ? perleidžiamus vertybinius popierius arba kit? likvid? finansin? turt?, minim? 19 straipsnio 1 dalyje, ir kurie veikia pasinaudodami rizikos paskirstymo principu,

ir

– kuri? investiciniai vienetai savinink? pageidavimu yra tiesiogiai ar netiesiogiai atperkami ar išperkami už t? subjekt? turt?. Veiksmai, kuri? imasi KIPVPS, siekdamas u?tikrinti, kad jo investicini? vienet? biržos vert? labai nesiskirt? nuo jo grynojo turto vert?s, laikomi lygiaver?iais tokiam atpirkimui ar išpirkimui.“

10 Pagal KIAVPS direktyvos 5 straipsnio 2 dalies antros pastraipos redakcijos, iš dalies pakeistos 2002 m. sausio 21 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/107 (OL L 41, p. 20, 2004 m. specialusis leidimas lietuvi? k., 6 sk., 4 t., p. 287), kuri pagrindin?s bylos aplinkyb?ms netaikoma, „patik?jimo fond? (bendr?j? investicini? fond?) ir investicini? bendrovi? valdymo veikla pagal ši? direktyv? apima funkcijas, nurodytas II priede, kuris n?ra išsamus“.

11 Šiame II priede tarp „Kolektyvinio investicij? portfelio valdymo funkcij?“ minimi šie punktai:

„– Portfelio valdymas

– Administravimas:

a) teisin?s ir fond? valdymo apskaitos paslaugos;

- b) klientų užklauso;
- c) vertinimas ir kainos nustatymas (įskaitant mokestines pajamas);
- d) stebėjimas, ar laikomasi reikalavimų;
- e) investicinių vienetų savininkų registro tvarkymas;
- f) pajamų paskirstymas;
- g) investicinių vienetų emisija ir išpirkimas;
- h) sutarčių sudarymas (įskaitant sertifikatų išsiuntimą);
- i) rašų laikymas.

– Prekyba.“

12 Investavimo priežiūra buvo sustiprinta priėmus 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/61/ES dėl alternatyvaus investavimo fondų valdytojų, kuria iš dalies keičiami direktyvos 2003/41/EB ir 2009/65/EB bei reglamentai (EB) Nr. 1060/2009 ir (ES) Nr. 1095/2010 (OL L 174, p. 1), bet kuri nėra taikoma pagrindinės bylos aplinkyboms. Iš šios direktyvos 34 ir 58 konstatuojamųjų dalių matyti, kad ji taip pat taikoma nekilnojamojo turto investiciniams fondams.

Nyderlandų teisė

13 Pagal 1968 m. Apyvartos mokesčio įstatymo (*Wet op de omzetbelasting 1968*, toliau – PVM įstatymas) 7 straipsnio 4 dalies redakciją, taikomą pagrindinės bylos aplinkyboms, „fiziniai asmenys ir subjektai, kaip jie suprantami pagal Bendrąjį valstybės mokesčių įstatymą (*Algemene wet inzake rijksbelastingen*), kurie yra verslininkai, kaip tai suprantama pagal šį straipsnį, Nyderlandų rezidentai, juose siseigiai ar turintys nuolatinį padalinį, o jų finansiniai, ekonominiai ir organizaciniai ryšiai yra tokie, kad jie sudaro vieną vienetą, vieno ar kelių iš jų prašymu ar be prašymo inspektorius sprendimu, kurį galima skysti, laikomi vienu verslininku nuo pirmos mėsio, einančios po mėsio, kurį inspektorius priėmė šį sprendimą, dienos. Vieno apmokestinamojo asmens sudarymo, pakeitimo ir panaikinimo tvarka gali būti nustatyta ministro įsakymu.“.

14 PVM įstatymo 11 straipsnio 1 dalies i punkto 3 papunktyje iš esmės nustatyta, kad investicinių fondų ir investicinių bendrovių atliekamas pritraukto kapitalo, skirto kolektyviniam investavimui, valdymas neapmokestinamas PVM.

Pagrindinė byla ir prejudiciniai klausimai

15 X yra mokesčių subjektas, kaip tai suprantama pagal PVM įstatymo 7 straipsnio 4 dalį, t. y. apmokestinamasis asmuo, numatytas Šeštosios direktyvos 4 straipsnio 4 dalies antroje pastraipoje.

16 *A Beheer NV* (toliau – A) yra šio mokesčių subjekto dalis.

17 1996 m. A sudarė sutartis dėl vairių paslaugų teikimo su trimis Nyderlanduose steigtomis bendrovėmis. Šios bendrovės nėra X dalis. Jos buvo sudarytos iš kelių pensijų fondų. Po steigimo jos išleido kapitalo dalių ir kapitalo dalių sertifikatų, šie buvo perleisti tretiesiems asmenims. Jų veikla apėmė kapitalo dalių ir kapitalo dalių sertifikatų savininkų pritraukimą, nekilnojamojo turto

pirkim? ir pardavim? ir jo eksploatacij?. Jos netur?jo jokio personalo. Akcininkai iš ši? bendrovi? reikalauja veiklos rezultat? dividend? išmok?jimo forma.

18 Iš min?t? sutar?i? matyti, kad A už atlyg? šioms bendrov?ms vykdo ši? veikl?:

- a) visas užduotis, kurias A turi atlikti kaip ?statuose numatyta ?galiotojo administracijos vadov?;
- b) visas užduotis, kurias ?galiotojas turi atlikti pagal teis?s aktus, bendrov?s sutartis, ?status ir administracinius sprendimus;
- c) vald? ?galiotojo turt?, kaip nurodyta sutar?i? I priede;
- d) reng? finansines ataskaitas, atliko automatizuot? duomen? apdorojim? ir vidaus audit?;
- e) disponavo ?galiotojo turtu, ?skaitant nekilnojamojo turto ?gijim? ir pardavim?, ir
- f) pritrauk? kapitalo dali? ar kapitalo dali? sertifikat? savinink?.

19 I priede, nurodytame c punkte, nustatyta:

„Valdymo paslaug? <...> teikimas apima:

A. Nekilnojamojo turto valdym?:

- 1. nekilnojamojo turto prieži?r? ir jo naudojim? ir šiuo tikslu kontakt? su nuomininkais palaikym?;
- 2. nekilnojamojo turto agent? samdym? ?galiotojo s?skaita, jei patalpos neužimtos; nuominink? vertinim?;
- 3. atsilaisvinan?i? patalp? patikrinim? ir b?kl?s nustatym?;
- 4. nuomos mokes?io surinkim? <...> ir skol? administravim?; subsidij?, skirt? nuomojamam b?stui, administravim?;
- 5. s?mat? rengim? ir didesni? remonto darb? inicijavim?, taip pat technin? vertinim? ir darb? vykdymo prieži?r? <...>;
- 6. smulki? remonto darb? organizavim? ir j? kontrol?;
- 7. papildomo tiekimo ir papildom? paslaug? inicijavim?; j? kokyb?s tikrinim? ir s?skait? fakt?r? už juos išrašym? nuomininkams;
- 8. pirmesniuose punktuose nurodyt? užduo?i? administravim? ir
- 9. kasdienini? teisini? užduo?i? vykdym?; nuomos mokes?io padidinim? ir nuomos sutar?i? prat?sim?.

<...>“

20 Visas užduotis, nustatytas pagrindin?je byloje nagrin?jamose sutartyse, A turi ?vykdyti pati arba jas turi ?vykdyti tretieji asmenys jos vardu ir jos atsakomybe. Už šias užduotis A gavo atlyginim? iš vis? bendrovi?, kur? sudaro 8 % atitinkamos bendrov?s turtui priklausan?io nekilnojamojo turto teoriškai gaunamo metinio nuomos mokes?io.

21 X nesumok?jo PVM nuo atlyginimo, gauto iš ši? trijų nekilnojamojo turto bendrovi?, nes

man?, kad jos pa?ios arba tre?i?j? asmen? paslaugos, suteiktos jos atsakomybe, neapmokestinamos pagal PVM ?statymo 11 straipsnio 1 dalies i punkto 3 papunkt?.

22 Nacionalinio mokes?i? administratoriaus inspektorius nusprend?, kad šis neapmokestinimas taikomas tik veiklai, nurodytai nagrin?jam? valdymo sutar?i? e ir f punktuose, t. y. nekilnojamojo turto ?sigijimui ir pardavimui, taip pat kapitalo dali? ir kapitalo dali? sertifikat? savinink? pritraukimui. Tod?l jis pateik? X pranešim? apie mokes?io perskai?iavim?, susijus? su PVM už laikotarp? nuo 1996 m. sausio 1 d. iki gruodžio 31 d. imtinai.

23 D?l šio pranešimo gav?s skund? nacionalinio mokes?i? administratoriaus inspektorius sumažino perskai?iuot? sum? vis dar manydamas, kad daliai A suteikt? paslaug? neapmokestinimas netaikomas. Manydama, kad sumažinimas nepakankamas, X pateik? skund? d?l nacionalinio mokes?i? administratoriaus inspektorius sprendimo *Rechtbank Breda* (Bredos teismas). Šis nusprend?, kad skundas pagr?stas, panaikino š? sprendim? ir pritaik? didesn? sumažinim?.

24 Nacionalinio mokes?i? administratoriaus inspektorius pateik? apeliacin? skund? d?l *Rechtbank Breda* (Bredos teismas) sprendimo *Gerechtshof te 's Hertogenbosch* (Hertogenboso apeliacinis teismas), šis patvirtino pirmosios instancijos sprendim?.

25 Valstyb?s finans? sekretorius pateik? kasacin? skund? d?l *Gerechtshof te 's Hertogenbosch* (Hertogenboso apeliacinis teismas) sprendimo *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas). Savo išvadoje *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) generalinis advokatas pasi?l? šiam teismui kasacin? skund? pripažinti nepagr?stu.

26 *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) klausia, ar tokios investicin?s bendrov?s, kaip nagrin?jamos bendrov?s, ? kurias iš daugiau nei vieno investuotojo pritraukta kapitalo, skirta tam, kad b?t? galima pirkti, tur?ti, valdyti ir parduoti nekilnojam?j? turt?, siekiant iš to gauti pelno, kuris bus išmok?tas dalininkams dividend? forma, taip pat jie gaus naudos padid?jus kapitalo dali? vertei, laikytinos „specialiais investiciniais fondais“, kaip jie suprantami pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt?. Tod?l pirmiausia kyla klausimas, ar tai, kad investuojama ? nekilnojam?j? turt?, neleidžia taikyti šios nuostatos.

27 Jei nagrin?jamos bendrov?s b?t? laikomos „specialiais investiciniais fondais“, kaip jie suprantami pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt?, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) klausia, ar faktin? nekilnojamojo turto eksploatacija, apimanti visk?, kas susij? su šio turto nuoma ir prieži?ra, kuri? šios bendrov?s perleido atlikti tretiesiems asmenims, t. y. A, yra „valdymo“ veikla, kaip tai suprantama pagal ši? nuostat?.

28 Šiomis aplinkyb?mis *Hoge Raad der Nederlanden* (Nyderland? Aukš?iausiasis Teismas) nusprend? sustabdyti bylos nagrin?jim? ir pateikti Teisingumo Teismui šiuos prejudicinius klausimus:

„1. Ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt? reikia aiškinti taip, kad bendrov?, kuri? daugiau nei vienas investuotojas ?steig? vieninteliu tikslu – investuoti kapital? ? nekilnojam?j? turt?, gali b?ti laikoma specialiu investiciniu fondu pagal ši? nuostat??

2. Jei atsakymas ? pirm?j? klausim? b?t? teigiamas, ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt? reikia aiškinti taip, kad s?voka „valdymas“ apima ir bendrov?s tre?iajam asmeniui perduot? jos nekilnojamojo turto faktin? eksploatacij??“

D?I prejudicini? klausim?

D?I pirmojo klausimo, susijusio su s?voka „special?s investiciniai fondai“

29 Kaip matyti iš sprendimo d?I prašymo priimti prejudicin? sprendim?, pateikdamas pirm?j? klausim? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s siekia išsiaiškinti, ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt? reikia aiškinti taip, kad investicin?s bendrov?s, kaip antai nagrin?jamos pagrindin?je byloje, ? kurias pritraukta keli? investuotoj? kapitalo, siekiant pirkti, tur?ti, valdyti ir parduoti nekilnojam?j? turt?, kad iš to b?t? gaunama pelno, kuris bus išmok?tas visiems dalininkams dividend? forma, taip pat jie gaus naudos padid?jus kapitalo dali? vertei, laikytinos „specialiais investiciniais fondais“, kaip jie suprantami pagal ši? nuostat?.

30 Pirmiausia primintina, kad pagal nusistov?jusi? teismo praktik?, nors Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktyje numatyti neapmokestinimo atvejai yra savarankiškos S?jungos teis?s s?vokos, kuri? tikslas – išvengti prieštaravim? taikant PVM sistem? valstyb?se nar?se, nes valstyb?s nar?s negal?t? keisti j? turinio, tai netur?t? b?ti taikoma tuo atveju, kai Europos S?jungos teis?s akt? leid?jas joms suteikia teis? apibr?žti kai kurias neapmokestinimo s?lygas (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 38 ir 39 punktus; Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 19 ir 20 punktus; Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 16 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 40 punkt?).

31 Taigi Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunk?iu valstyb?ms nar?ms suteikiama teis? apibr?žti s?vok? „special?s investiciniai fondai“ (žr. Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 16 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 40 punkt?).

32 Ši valstyb?ms nar?ms suteikta teis? apibr?žti negali pažeisti S?jungos teis?s akt? leid?jo vartojam? neapmokestinimo s?vok?. Be kita ko, valstyb? nar?, paneigdama pa?i? s?vok? „special?s investiciniai fondai“, negali iš speciali? investicini? fond? pasirinkti t?, kuriems bus taikomas neapmokestinimas, ir t?, kuriems jis netaikomas. Šiomis nuostatomis suteikiama tik teis? vidaus teis?je apibr?žti fondus, kurie atitinka s?vok? „special?s investiciniai fondai“ (šiuo klausimu žr. Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 41–43 punktus; Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 17 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 41 punkt?).

33 Valstyb?ms nar?ms suteikta teis? apibr?žti s?vok? „special?s investiciniai fondai“ taip pat turi b?ti taikoma nepažeidžiant Šeštosios direktyvos tiksl? ir mokes?i? neutralumo principo, b?dingo bendrai PVM sistemai (šiuo klausimu žr. Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 22 ir 43 punktus; Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 18 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 42 punkt?).

34 Šiuo klausimu reikia pažym?ti, viena vertus, kad sandori?, susijusi? su speciali?j? investicini? fond? valdymu, neapmokestinimu pirmiausia siekiama investuotojams palengvinti investavim? ? vertybinius popierius per investavimo subjektus, nepatiriant PVM išlaid?, ir taip užtikrinti bendros PVM sistemos neutralum? pasirenkant tiesiogin? investavim? ? vertybinius popierius arba investavim?, kuriam tarpininkauja kolektyvinio investavimo subjektai (žr. Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*

, C?363/05, EU:C:2007:391, 45 punkt?; Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 19 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 43 punkt?).

35 Šeštosios direktyvos taikymo tikslais reikia nustatyti, ar bendrov?s, turin?ios tokias charakteristikas, kaip pagrindin?je byloje nagrin?jam? bendrovi?, kurias ?steig? keli investuotojai vien siekdami investuoti savo kapital? ? nekilnojam?j? turt?, gali b?ti laikomos „specialiais investiciniais fondais“, kaip jie suprantami pagal šios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt?.

36 Primintina, kad fondai, kurie yra kolektyvinio investavimo ? perleidžiamus vertybinius popierius subjektai, kaip tai suprantama pagal KIAVPS direktyv?, yra specialieji investiciniai fondai (šiuo klausimu žr., be kita ko, Sprendimo *Deutsche Bank*, C?44/11, EU:C:2012:484, 32 punkt?; Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 23 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 46 punkt?). Kaip matyti iš šios direktyvos 1 straipsnio 2 dalies, kolektyvinio investavimo ? perleidžiamus vertybinius popierius subjektai yra subjektai, kuri? vienintelis tikslas yra iš visuomen?s pritraukto kapitalo kolektyvinis investavimas ? perleidžiamus vertybinius popierius, kurie veikia naudodamiesi rizikos paskirstymo principu ir kuri? investiciniai vienetai savinink? pageidavimu yra tiesiogiai ar netiesiogiai atperkami ar išperkami už t? subjekt? turt?.

37 Be to, specialiaisiais investiciniais fondais taip pat turi b?ti laikomi fondai, kurie neb?dami kolektyvinio investavimo subjektai, kaip tai suprantama pagal KIAVPS direktyv?, turi tokias pa?ias charakteristikas kaip šie ir vykdo tokius pa?ius sandorius ar bent jau turi panašias charakteristikas, kad gal?t? su jais konkuruoti (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 53–56 punktus; Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 48–51 punktus; Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 24 punkt? ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 47 punkt?).

38 Reikia konstatuoti, kad tokios bendrov?s, kaip nagrin?jamos pagrindin?je byloje, kurias ?steig? keli investuotojai vieninteliu tikslu – investuoti savo pritraukt? kapital? ? nekilnojam?j? turt?, nelaikomos kolektyvinio investavimo subjektais, kaip tai suprantama pagal KIAVPS direktyv?. Iš ties?, investavimui vien ? nekilnojam?j? turt? netaikoma KIAVPS direktyva, nes pagal jos 1 straipsnio 1 ir 2 dalis ji taikoma tik investavimui ? perleidžiamus vertybinius popierius.

39 Tam, kad gal?t? b?ti laikomos specialiais investiciniais fondais, neapmokestinamais pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunkt?, tokios bendrov?s, kaip nagrin?jamos pagrindin?je byloje, turi tur?ti tokias pa?ias charakteristikas kaip kolektyvinio investavimo subjektai, apibr?žti KIAVPS direktyvoje, ir vykdyti tokius pa?ius sandorius ar bent jau tur?ti toki? panaši? požymius, kad gal?t? su jais konkuruoti.

40 Šiuo klausimu pirmiausia svarbu priminti, kad, kaip nurod? generalin? advokat? išvados 22–29 punktuose, Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktyje numatytas neapmokestinimas taikomas investavimo subjektams, kuriems taikoma speciali nacionalinio lygmens prieži?ra.

41 Kaip keletą kartų yra pažymėjus Teisingumo Teismas, aiškindamas specialią investicinių fondų valdymo neapmokestinimą pagal šią nuostatą, teisės aktai, kuriais reglamentuojamas PVM, suderinti anksčiau nei teisės aktai, konkrečiai kalbant – KIAVPS direktyva, susiję su investicinių fondų licencijavimu ir priežiūra (Sprendimo *Abbey National*, C-169/04, EU:C:2006:289, 55 punktas ir Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*, C-363/05, EU:C:2007:391, 32 punktas).

42 Kaip teigė generalinis advokatas išvados 21 punkte, iš pradžių valstybės narės specialiais investiciniais fondais laikė fondus, kurie buvo reglamentuojami nacionaliniu lygmeniu ir kuriems atitinkamai taikomos leidimų ir priežiūros taisyklės, t. y. valdžios institucijos išduota licencija ir kontrolė, pirmiausia siekiant apsaugoti investuotojus. Toks rimasis valstybių narių nacionaline teise, siekiant apibrėžti sąvoką „specialūs investiciniai fondai“, leido neapmokestinti pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktį investicijų, kurioms taikoma speciali valstybės priežiūra.

43 Iš KIAVPS direktyvos 1 ir 2 konstatuojamųjų dalių matyti: kadangi valstybių narių teisės aktai, susiję su kolektyvinio investavimo subjektais, įvairiose valstybėse skiriasi, ypač dėl prievolių ir kontrolės, kuri taikoma tiems subjektams, Sąjungos teisės aktų leidėjas siekė juos suderinti, kad Sąjungos lygiu būtų suvienodintos tos subjektų konkurencijos sąlygos, užtikrinta veiksmingesnė ir vienodesnė jų investicinių vienetų apsauga ir būtų lengviau kolektyvinio investavimo subjektams, steigtiems vienoje valstybėje narėje, prekiauti savo investiciniais vienetais kitose valstybėse narėse.

44 KIAVPS direktyva nustatė bendrusias minimalias valstybėse narėse steigto KIPVPS licencijavimo, struktūros, veiklos ir informacijos, kuri jie turi skelbti, taisykles.

45 KIAVPS direktyva Sąjungos lygmeniu atlikus pirmuosius investicinių fondų priežiūros reglamentavimo veiksmus buvo apribota valstybių narių diskrecija apibrėžti specialius investicinius fondus, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktį.

46 Teisės aktų, kuriais reglamentuojama investavimo priežiūra, derinimas Sąjungos lygmeniu sutapo su valstybių narių galiojimais apibrėžti. Taigi, sąvoka „specialūs investiciniai fondai“, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktį, apibrėžiama ir Sąjungos teisės, ir nacionalinės teisės.

47 Teisingumo Teismas jau nusprendė, kad pagal šią nuostatą neapmokestinamais specialiais investiciniais fondais turi būti laikomi, viena vertus, investavimai, kuriems taikoma KIAVPS direktyva, todėl ji jiems taikoma speciali valstybės priežiūra, ir, kita vertus, specialiais investiciniais fondais taip pat turi būti laikomi fondai, kurie, nebūdami kolektyvinio investavimo subjektai, kaip tai suprantama pagal šią direktyvą, turi tokias pačias charakteristikas kaip šie ir vykdo tokius pačius sandorius ar bent jau turi panašias charakteristikas, kad galėtų su jais konkuruoti (Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C-424/11, EU:C:2013:144, 23 ir 24 punktai ir Sprendimo *ATP Pension Service*, C-464/12, EU:C:2014:139, 46 ir 47 punktai).

48 Kaip teigia generalinis advokatas išvados 27 punkte, tik investavimui, kuriam taikoma speciali valstybės priežiūra, gali būti taikomos tokios pačios konkurencinės sąlygos ir jis gali būti susijęs su tais pačiais investuotojais. Šie kiti rėšii investiciniai fondai gali būti neapmokestinami, kaip numatyta Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktyje, jei valstybės narės taip pat numato į specialią valstybės priežiūrą.

49 Iš to matyti, kad, kiek tai susiję su pagrindine byla, investavimas vien ? nekilnojamųjų turtų,

kuriam netaikomos 1996 m. taikytinos Sąjungos teisėje numatytos priežiūros taisyklės, t. y. KIAVPS direktyva, gali būti specialus investicinis fondas, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktį, tik jei pagal nacionalinę teisę numatyta tokių fondų speciali valstybės priežiūra.

50 Kadangi prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismo pateikta informacija neleidžia nustatyti, ar taip yra pagrindinėje byloje, tai turi būti vertinti šis teismas.

51 Tuo atveju, jei prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas nuspręstų, kad trims bendrovėms, kurioms A teikė įvairias paslaugas, buvo taikoma speciali valstybės priežiūra, reikia dar išnagrinėti, ar šios bendrovės dar turi kitų charakteristikų, reikalingų, kad būtų laikomos specialiais investiciniais fondais, neapmokestinamais atsižvelgiant į Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktyje siekiamą tikslą ir mokesčių neutralumo principą.

52 Šiuo klausimu X ir Europos Komisija mano, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamų bendrovių charakteristikos atitinka specialaus investicinio fondo ypatybes, išplaukiančias iš Teisingumo Teismo praktikos. Investicinis fondas yra panašus į kolektyvinio investavimo subjektus, apibrėžtus KIAVPS direktyvoje, kai asmenys nusiperka šio fondo investicinių vienetų; grąža iš tokio į investavimo priklauso nuo fondo valdytojo atliktų investicijų per laikotarpį, per kurį jie turi šiuos investicinius vienetus, rezultato, o dalyviai turi teisę pelnui ar patiria su fondų valdymu susijusį riziką (šiuo klausimu žr. Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C-424/11, EU:C:2013:144, 27 punktą). Teisingumo Teismas taip pat nusprendė, kad žmonų pensijų kasos gali būti laikomos specialiais investiciniais fondais, jei jas finansuoja išmokėtų pensijų gavėjai, pritrauktos sumos investuojamos pagal rizikos paskirstymo principą, o investicijų riziką patiria dalyviai (Sprendimo *ATP Pension Service*, C-464/12, EU:C:2014:139, 59 punktą).

53 Taip, atrodo, yra pagrindinėje byloje nagrinėjamų bendrovių atveju, atsižvelgiant į prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismo informaciją ir Teisingumo Teismui pateiktą bylos medžiagą.

54 Šios bendrovės pritraukia kapitalą iš įvairių pensijų fondų, o jų tikslas – pirkti, turėti, valdyti ir parduoti nekilnojamąjį turtą, kad iš to būtų gaunamas kiek įmanoma didesnis pelnas. Šios bendrovės išleido kapitalo dalių sertifikatus, kurie dalininkams suteikia teisę proporcingą jų pelno dalį dividendų forma. Asmenys, kurie turi šiuos kapitalo dalių sertifikatus, taip pat turi teisę atitinkamos bendrovės pelną padidėjus jos kapitalo daliai vertei. Investavimo riziką patiria dalininkai. Investuotojai, kurie savo turtą investavo į vienos iš šių bendrovių kapitalą, patiria riziką, susijusią su jų pritraukto turto valdymu. Šių investuotojų pelnas dividendų forma priklauso nuo atitinkamos bendrovės turto grąžos. Pagrindinėje byloje nagrinėjamų bendrovių kapitalas yra atviras įvairiems investuotojams, kurie turi galimybę perleisti savo kapitalo dalių sertifikatus tretiesiems asmenims, jei to pageidauja. Be to, nauji investuotojai gali registruotis ir nešti naujo kapitalo atitinkamą bendrovę.

55 Primintina, kad argumentui dėl nekilnojamojo turto fondo rizikos paskirstymo nebuvimo, kurį pateikė Švedijos vyriausybė, negalima pritarti.

56 Šiuo klausimu, kiek tai susiję su pagrindinėje byloje nagrinėjamomis bendrovėmis, iš informacijos, pateiktos per teismo posėdį, ir iš Teisingumo Teismui pateiktos bylos medžiagos matyti, kad pritrauktas kapitalas yra investuojamas pagal rizikos paskirstymo principą. Lėšos investuojamos į skirtingas kategorijas – tiek gyvenamosios, tiek komercinės paskirties – nekilnojamąjį turtą, taip pat ir skirtinguose geografiniuose regionuose.

57 Kaip pažymi Komisija, faktas, kad šiuo atveju kalbama apie investicijas į nekilnojamąjį turtą, nėra reikšmingas trijų pagrindinėje byloje nagrinėjamų bendrovių veiklos pobūdžiui, t. y.

kolektyviniam fondų valdymui. Iš tiesų, Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktyje bendrai numatyti „specialūs investiciniai fondai“, nenurodant jokios konkrečios investavimo formos ir neišskiriant pagal turtą, su kuriuo investuotos lėšos. Niekur nenurodyta, kad šioje nuostatoje numatytas neapmokestinimas taikomas tik investicijoms su vertybinius popierius, o kitoms investavimo formoms šis neapmokestinimas netaikomas. Iš tiesų, nei Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunkčio kontekstas, nei jo formuluotė, nei šios nuostatos tikslas nerodo, kad Sąjungos teisės aktų leidėjai ketino taikyti šią nuostatą tik kolektyvinio investavimo su perleidžiamais vertybinius popierius subjektams.

58 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas klausia, ar šioje nuostatoje numatyto neapmokestinimo tikslas, kaip jį suformulavo Teisingumo Teismas, gali būti pasiektas, jei tai susiję su nekilnojamoju turtu; be kita ko, jis pažymi, kad Teisingumo Teismo praktika, susijusi su šiuo neapmokestinimu, yra susijusi tik su investavimu su perleidžiamais vertybinius popierius.

59 Šiuo klausimu reikia konstatuoti, kad, kaip nurodo X, faktas, jog egzistuojanti Teisingumo Teismo praktika yra susijusi su situacijomis, kada kolektyvinis kapitalas buvo investuotas su vertybinius popierius, paaiškinamas remiantis iki šiol jame nagrinėti bylos dalyku, nes jo nebuvo prašyta analizuoti faktą, susijusį su investicijomis su kitu turtu.

60 Kaip rodo KIAVPS direktyvos 6 konstatuojamoji dalis ir 24 straipsnis ir kaip matyti iš jos 19 straipsnio 1 dalies e punkto, iš dalies pakeisto Direktyva 2001/108, netaikoma pagrindinės bylos aplinkybių atsiradimo metu, teisės aktuose, kuriais reglamentuojama kontrolė, apibrėžiami ne tik kolektyvinio investavimo su perleidžiamais vertybinius popierius subjektai, bet ir kiti kolektyvinio investavimo subjektai (šiuo klausimu žr. Sprendimo *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust ir The Association of Investment Trust Companies*, C-363/05, EU:C:2007:391, 32 ir 34 punktus). Investavimas su vertybinius popierius yra tik tam tikra reguliuojamo investavimo forma.

61 Faktas, kad Direktyva 2011/61, kuri Sąjungos lygmeniu yra dar vienas žingsnis siekiant suderinti specialią valstybės vykdomą investavimo kontrolę, taikoma ir nekilnojamojo turto fondams, kaip, be kita ko, nurodyta šios direktyvos 34 konstatuojamojoje dalyje, sustiprina tokį aiškinimą.

62 Šiomis aplinkybėmis nekilnojamojo turto bendrovėms, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, netaikant Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunktyje nustatyto neapmokestinimo dėl to, kad turto valdymas susijęs su nekilnojamoju turtu, prieštarautų mokesčių neutralumo principui.

63 Iš tiesų, kadangi investavimui, nepriklausomai nuo to, ar jį sudaro vertybiniai popieriai, ar nekilnojamas turtas, taikoma vienoda speciali valstybės kontrolė, tarp šių investavimo formų egzistuoja tiesioginė konkurencija. Juk investuotojui abiem atvejais galiausiai svarbu tik investicijų grąža. Vis dėlto pagal nusistovėjusį Teisingumo Teismo praktiką mokesčių neutralumo principas neleidžia panašią ir todėl tarpusavyje konkuruojančių paslaugų vertinti skirtingai dėl PVM (žr. Sprendimo *Wheels Common Investment Fund Trustees ir kt.*, C-424/11, EU:C:2013:144, 21 punktą ir jame nurodytą teismo praktiką).

64 Todėl pirmąjį klausimą reikia atsakyti taip: Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunktis reikalauja aiškinti taip, kad investicinių bendrovių, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, su kurias pritraukta kelių investuotojų, kurie patiria riziką, susijusią su šias bendroves pritraukto turto valdymu, kapitalo siekiant pirkti, turėti, valdyti ir parduoti nekilnojamąjį turtą, kad iš to būtų gaunama pelno, kuris bus išmokėtas visiems dalininkams dividendų forma, taip pat jie gaus naudos padidėjusį turimą kapitalo dalį vertei, gali būti laikomos „specialiais investiciniais fondais“, kaip jie suprantami pagal šią nuostatą, su sąlyga, kad atitinkama valstybė

nar? šioms bendrov?ms taiko speciali? valstyb?s prieži?r?.

D?l antrojo klausimo, susijusio su s?voka „valdymas“

65 Antruoju klausimu prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateik?s teismas iš esm?s siekia sužinoti, ar Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt? reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje esanti s?voka „valdymas“ apima ir specialaus investicinio fondo tre?iajam asmeniui perduot? jo nekilnojamojo turto faktin? eksploatacij?.

66 Iš sprendimo d?l prašymo priimti prejudicin? sprendim? motyv? matyti, pirma, kad „tre?iuoju asmeniu“ turi b?ti laikoma A, kuri prisi?m? visas pagrindin?je byloje nagrin?jam? trij? bendrovi? valdymo užduotis, ?skaitant administravim?, ir, antra, kad faktin? nekilnojamojo turto eksploatacija apima vis? pirma jo nuom?, egzistuojan?ios nuomos valdym?, smulk? remonto darb? perdavim? kitiems tretiesiems asmenims ir j? kontrol?.

67 Taigi, reikia nuspr?sti, ar valdymas, kaip jis suprantamas pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunkt?, yra susij?s tik su atitinkamo nekilnojamojo turto pirkimu ir pardavimu, ar taip pat ir su jo faktine eksploatacija.

68 Šiuo klausimu svarbu priminti, kad pagal nusistov?jusi? teismo praktik? s?vokos, vartojamos neapmokestinimo atvejams, numatytiems Šeštosios direktyvos 13 straipsnyje, apibr?žti, aiškinamos siaurai. Vis d?lto šios s?vokos turi b?ti aiškinamos atsižvelgiant ? šiais neapmokestinimo atvejais siekiam? tiksl? ir laikantis mokes?i? neutralumo principo, b?dingo bendrajai PVM sistemai, reikalavim?. Taigi ši siauro aiškinimo taisykl? nereiškia, jog s?vokos, vartojamos min?tame 13 straipsnyje numatytiems neapmokestinimo atvejams apibr?žti, turi b?ti aiškinamos taip, kad neapmokestinimas netekt? savo veiksmingumo (žr., be kita ko, Sprendimo *Zimmermann*, C?174/11, EU:C:2012:716, 22 punkt? ir jame nurodyt? teismo praktik?, ir Sprendimo *Mapfre asistencia ir Mapfre warranty*, C?584/13, EU:C:2015:488, 26 punkt?).

69 Taigi, kaip jau Teisingumo Teismas nusprend?, speciali? investicini? fond? „valdymo“ s?voka, numatyta Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktyje, yra savarankiška S?jungos teis?s s?voka, kurios turinio valstyb?s nar?s negali keisti (Sprendimo *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 43 punktas).

70 Šios s?vokos S?jungos teis?s akt? leid?jas neišaiškino.

71 Teisingumo Teismas patikslino, kad speciali? investicini? fond? neapmokestinami sandoriai yra tie, kurie b?dingi kolektyvinio investavimo subjekt? veiklai (Sprendimo *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 63 punktas; Sprendimo *Deutsche Bank*, C?44/11, EU:C:2012:484, 31 punktas ir Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 65 punktas). B?tent tre?i?j? valdytoj? teikiam? valdymo paslaug? klausimu jis nusprend?, kad šie sandoriai turi sudaryti bendrai vertinam? atskir? visum? ir turi b?ti b?dinga ir esmin? speciali? investicini? fond? valdymo dalis (Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 65 punktas).

72 Neskaitant investicinio portfelio valdymo paslaug?, b?dingomis ir esmin?mis kolektyvinio investavimo subjekt? funkcijomis laikomas pa?i? kolektyvinio investavimo subjekt? administravimas, kaip nurodyta Direktyvos 85/611, iš dalies pakeistos Direktyva 2001/107, II priedo skiltyje „Administravimas“ (Sprendimo *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 66 punktas).

73 Teisingumo Teismas nusprend?, jog ne tik investicij? valdymas, apimantis turto pasirinkim? ir perleidim?, kuris yra šio valdymo dalykas, bet ir administravimo bei apskaitos paslaugos, kaip antai fondo pajam? ir investicini? vienet? ar akcij? kain? apskai?iavimas, turto vertinimas,

apskaita, pajam? paskirstymo deklaracijos parengimas, informacijos ir dokument?, kuri? reikia periodin?ms ataskaitoms ir mokes?i?, statistin?ms ir PVM deklaracijoms, teikimas, taip pat pajam? prognozi? rengimas, patenka ? speciali? investicini? fond? „valdymo“ s?vok?, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunkt? (žr. Sprendimo *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 26, 63 ir 64 punktus ir Sprendimo *ATP Pension Service*, C?464/12, EU:C:2014:139, 68 punkt?).

74 Teisingumo Teismas jau nusprend?, kad kolektyvinio investavimo subjekt? depozitoriumo funkcijoms ir papras?iausioms materialioms ar technin?ms paslaugoms, pavyzdžiui, informacin?s sistemos ?diegimui, Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunktis netaikomas (Sprendimo *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 65 ir 71 punktai).

75 Pastabas pateikusios vyriausyb?s laikosi nuomon?s, kad, jei pagrindin?je byloje nagrin?jamos nekilnojamojo turto bendrov?s turi b?ti laikomos specialiais investiciniais fondais, kaip tai suprantama pagal Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B skirsnio d punkto 6 papunkt?, s?voka „valdymas“, kaip ji suprantama pagal ši? nuostat?, apima investavimo valdym?, vis? pirma sprendimus ir konsultacijas d?l vertybini? popieri?, kurie sudaro š? investavim?, pirkimo ir pardavimo, ir paslaugas, apibr?žtas KIAVPS direktyvos II priedo skiltyje „Administravimas“. Tik papras?iausi? materialio? ar techninio? paslaug?, pavyzdžiui, informacin?s sistemos ?diegimo ar atitinkamos bendrov?s nekilnojamojo turto faktin?s eksploatacijos, ši s?voka neapima.

76 X ir Komisija teigia, kad veikt?, kuri? A vykdo trij? sutar?i? šali? naudai, aprašyt? šio sprendimo 19 punkte, apima s?voka „speciali? investicini? fond? „valdymas“. Visa šia veikla siekiama optimizuoti nekilnojamojo turto, kuris sudaro trij? bendrovi?, sudariusi? sutartis su A, kapital?, valdym?, tod?l ir padidinti investuotoj? ? specialius investicinius fondus kapitalo dali? vert?.

77 Šiuo klausimu reikia konstatuoti, kad b?dinga speciali? investicini? fond? veikla yra pritraukto kapitalo kolektyvinis investavimas (šiuo klausimu žr. Sprendimo *GfBk*, C?275/11, EU:C:2013:141, 22 ir 24 punktus). Tiek, kiek toki? fond? turt? sudaro nekilnojamasis turtas, j? b?dinga veikla apima, viena vertus, veikt?, susijusi? su pasirinkimu pirkti ar parduoti nekilnojam?j? turt?, ir, kita vertus, administracines ir apskaitos užduotis, min?tas šio sprendimo 73 punkte.

78 Nekilnojamojo turto faktin? eksploatacija n?ra b?dinga specialaus investicinio fondo eksploatacijai, nes ji yra platesn? nei ?vairios veiklos r?šys, susijusios su pritraukto kolektyvinio kapitalo investavimu. Kadangi faktin?s nekilnojamojo turto eksploatacijos tikslas yra išsaugoti ir padidinti investuot? kapital?, jos tikslas b?dingas ne speciali? investicini? fond? veiklai, o vis? r?ši? investavimui.

79 Atsižvelgiant ? visus min?tus svarstymus, ? antr?j? klausim? reikia atsakyti taip: Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunkt? reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje esanti s?voka „valdymas“ neapima specialaus investicinio fondo nekilnojamojo turto faktin?s eksploatacijos.

D?l bylin?jimosi išlaid?

80 Kadangi šis procesas pagrindin?s bylos šalims yra vienas iš etap? prašym? priimti prejudicin? sprendim? pateikuso teismo nagrin?jamoje byloje, bylin?jimosi išlaid? klausim? turi spr?sti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastab? pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyr? min?tos šalys, n?ra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (penktoji kolegija) nusprendžia:

1. 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/680/EEB, 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunktis reikia aiškinti taip, kad investicinių bendrovių, kaip antai nagrinėjamos pagrindinėje byloje, ? kurias pritraukta kelių investuotojų, kurie patiria riziką, susijusią su šios bendrovės pritraukto turto valdymu, kapitalo, reikalingo siekiant pirkti, turėti, valdyti ir parduoti nekilnojamąjį turtą, kad iš to būtų gaunama pelno, kuris bus išmokėtas visiems dalininkams dividendų forma, taip pat jie gaus naudos padidėjus jų turimam kapitalo daliai vertei, gali būti laikomos „specialiais investiciniais fondais“, kaip jie suprantami pagal šios nuostatą, su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė šioms bendrovėms taiko specialią valstybės priežiūrą.

2. Šeštosios direktyvos 13 straipsnio B dalies d punkto 6 papunktis reikia aiškinti taip, kad šioje nuostatoje esanti sąvoka „valdymas“ neapima specialaus investicinio fondo nekilnojamojo turto faktinės eksploatacijos.

Parašai.

* Proceso kalba: nyderlandų.